

# St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.  
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax. 708-652-0646

Website: [www.stmaryofczestochowa.org](http://www.stmaryofczestochowa.org)

E-Mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

**Office Hours:** Monday through Thursday - 9:00 AM to 5:00 PM; Friday - 10:30 AM to 6:30 PM

## Thirty-Third Sunday in Ordinary Time November 18, 2012

### Masses:

#### Saturday

8:00 AM (English every 1st Saturday only)  
5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

#### Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),  
12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

#### Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday  
7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

#### Wednesday

8:00 AM (English) (only one mass)

#### First Fridays

7:00 PM (Polish)

#### Confessions:

#### Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)  
6:00 – 6:30 PM (Polish)

#### Wednesday

6:00 – 7:40 PM (Trilingual)

#### Sunday

10:00 – 10:30 AM (Polish)

#### First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

#### Devotions:

#### Every Wednesday

8:30 AM Novena to Our Lady of Perpetual Help  
8:30 AM - 7:00 PM The entire day of adoration  
of the Blessed Sacrament

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)  
7:45 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help  
(Spanish)

#### First Fridays

8:00-8:10 AM Adoration (English)

#### First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

#### Every Saturdays

6:30 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help (Polish)

#### Every Fourth Saturday

6:30 PM Novena, Mass & Prayer Vigil (Polish)

Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Superior & Pastor, Ext. 27  
E-mail: [waldemar@stmaryofczestochowa.org](mailto:waldemar@stmaryofczestochowa.org)

Fr. Marian Furca CSsR - Associate Pastor, Ext. 29  
E-mail: [mario@stmaryofczestochowa.org](mailto:mario@stmaryofczestochowa.org)

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Associate Pastor, Ext. 26  
E-mail: [zbigniew@stmaryofczestochowa.org](mailto:zbigniew@stmaryofczestochowa.org)

Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 20  
E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Sindy Tellez - Receptionist, Ext. 20  
E-mail: [parish@stmaryofczestochowa.org](mailto:parish@stmaryofczestochowa.org)

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-299-8816  
E-mail: [musicdir@stmaryofczestochowa.org](mailto:musicdir@stmaryofczestochowa.org)

Bulletin Editor, Ext 20  
E-mail: [bulletin@stmaryofczestochowa.org](mailto:bulletin@stmaryofczestochowa.org)

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-432-7413  
E-Mail: [alice@stmaryofczestochowa.org](mailto:alice@stmaryofczestochowa.org)

Mary Warchol - CCD  
E-mail: [ccd@stmaryofczestochowa.org](mailto:ccd@stmaryofczestochowa.org)

### **Social Center**

5000 W. 31st St.  
Tel. 708-652-7118

E-mail:  
[scenter@stmaryofczestochowa.org](mailto:scenter@stmaryofczestochowa.org)

**SICK CALLS** - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

**MARRIAGES** - Should be arranged at least 6 months in advance.

**NEWCOMERS** - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 20.

**Mass Intentions for the week**



© J. S. Paluch Co., Inc.

**November 18, Thirty-Third Sunday in Ordinary Time**

- 8:30 For St. Cecilia's Choir (Choir)  
†Edward Natonski (25th Anniversary, Marcy Pugno)  
†John Wojdula (Wojdula & Yunker Family)
- 10:00 Wypominki
- 10:30 O Boże bł. i potrzebne łaski dla Haliny i Stanisława Urbaniaków oraz całej rodziny (Parafia M. B. Częstochowskiej)  
O Boże bł. i potrzebne łaski dla Kazimierza Hulbój i całej rodziny (Parafia M. B. Częstochowskiej)  
O Boże bł. w pracy i potrzebne łaski dla pracowników firmy Pro-Temp  
O Boże bł. dla Charles Józef Ogradny w dniu Chrztu św, oraz dla rodziców Joanny i Józefa (rodzina)  
Dziękczynna (mama)  
O szczęśliwą operacje i powrót do zdrowia dla Zbigniewa Gardian  
Dziękczynna za szczęśliwy pobyt w Polsce z prośbą o Bożą opiekę dla naszych rodzin  
†Ewa Rapacz-Zarzycka  
†Sławomir Sajda  
†Zofia Stankiewicz z domu Bałachowska (5-a rocz. śm., brat z rodziną)  
†Kazimierz Matuski  
†Jerzy Zajac
- 12:30 †Maria Esperanza Reyna (Familia Reyna)  
†Adolfo González (Familia)  
†Jose Arviso (Familia)  
†Manuelita Saucedo (Primer Aniversario, Nietos e hijos)  
†Jose Guadalupe Gutiérrez (4° Aniversario, Maria Saldaña)  
†Alma Ochoa (2° Aniversario, Familia Ochoa)  
†Juan Francisco Soto (5° aniversario, Familia Cano Soto)
- 4:00 Por los Feligreses

**November 19, Monday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:30 †Anna Jachura (brat z rodziną)  
8:15 †Jose Arviso (Aniversario, Clementina Arviso)

**November 20, Tuesday, Weekday in Ordinary Time**

- 7:30 For the blessings of God at work and grace needed for employees of Pro-Temp Company  
8:00 †Anna Jachura (brat z rodziną)

**November 21, Wednesday, The Presentation of the Blessed Virgin Mary**

- 8:00 †Anna Jachura (brat z rodziną)  
8:30 Eucharistic Adoration until 7PM  
7PM El Circulo de Oración  
7:45 Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

**November 22, Thursday, Saint Cecilia, Virgin and Martyr Thanksgiving Day**

- 9:00 †Kenneth Kurcab (Family)

**November 23, Friday, Saint Clement I, Pope and Martyr; Saint Columban, Abbot; Blessed Miguel Agustin Pro, Priest and Martyr**

- 7:30 †Anna Jachura (brat z rodziną)  
8:15 Dantis

**November 24, Saturday, Saint Andrew Dűng-Lac, Priest, and Companions, Martyrs**

- 3:00 Wedding: Aneta Listwan & Tadeusz Stoch  
5:00 †France Morales (Family)  
6:30 W intencjach prósb i podziękowań do M. B. Nieustającej Pomocy

**Lector Schedule**

**Saturday, November 24**

- 5:00 Raquel Batrez, Marie Jarding

**Sunday, November 25**

- 8:30 John Kociolko  
10:30 Jarek Szyszlak, Ania Obrochta  
12:30 Juan Rodriguez, Juana Salas Marisol Ortiz  
4:00 Enrique Garcia, Mary Rodriguez Rene Aviña



**Eucharistic Minister**

**Saturday, November 24**

- 5:00 Joanne Napoletano, Larry Napoletano

**Sunday, November 25**

- 8:30 John Kulaga, Georgia Czarniecki Michelle Cison-Carlson  
10:30 Polish Eucharistic Ministers  
12:30 Teresa Zavala, Erasmo Zavala Victor Ibarra, Olivia Ortiz  
4:00 Humberto Tellez, Angeles Abundis Antonio Abundis



**WEDDING Banns**

There is a promise of marriage between



III. Aneta Listwan & Tadeusz Stoch



# ANNOUNCEMENTS

**PRAYER OF THE WEEK**

Grant us, we pray, O Lord our God,  
the constant gladness of being devoted to you,  
for it is full and lasting happiness  
to serve with constancy  
the author of all that is good.

Through our Lord Jesus Christ, your Son,  
who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit,  
one God, for ever and ever.

**THANKSGIVING MASS AND FOOD DRIVE**

On Thanksgiving Day, Thursday, November 22nd Mass will be celebrated at 9:00 A.M in our church. At this time you can come to pray and to Thank God for all the blessings you have received through His goodness and mercy.

Our parish food pantry is quite empty; many needy people come to the rectory for something to eat because they are hungry. If you would like to share some non-perishable food items to fill our food pantry, please bring your donations to Mass on Thanksgiving Day and place them on the steps in front of the altar..



**WIGILIA**

Plans are again in the making to celebrate the Annual Parish Wigilia on Sunday, **December 2, 2012 at the St. Mary of Czestochowa Social Center.**

The tickets are available for purchase after the Saturday and Sunday Masses, prices are as follow:

**Adults.....\$25**  
**Children 12 & under.....\$10**

The Wigilia Committee is inviting everyone to donate prizes for the **RAFFLE AND THE SILENT AUCTION** that will take place at the Wigilia. Items can be brought to the priests' sacristy after the weekend Masses or they can be brought to the rectory office during the week.

You can also participate in a **SPLIT THE POT RAFFLE** even if you cannot attend the Wigilia. These tickets can be dropped into the collection baskets when you come to Mass.

Please consider supporting the Wigilia - all proceeds will benefit our parish!



**Christmas wafers (Oplatki)**

The Choir's annual Christmas Wafers Sale will begin on November 18. Large packages of 4 are \$2; small single wafers are 75¢ or 3 for \$2. This is the only Choir fund raiser. As in the past, we appreciate your support.

**Sunday Collection November 11, 2012**

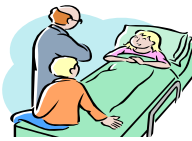
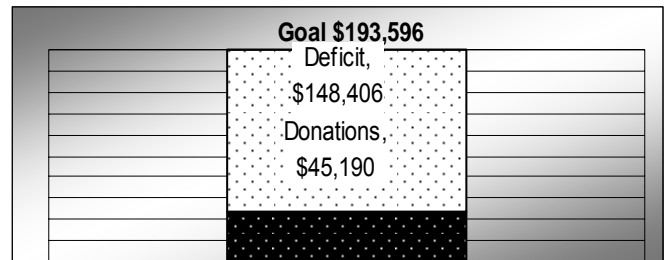
Many thanks to those of you who have contributed to St. Mary of Czestochowa's collection this past week. Your gifts are essential to our ministry, and we are grateful.	Nov. 10	5:00PM	\$457.00
		6:30PM	\$96.00
	Nov. 11	8:30AM	\$1,677.00
		10:30AM	\$1,340.00
		12:30PM	\$1,587.00
		4:00PM	\$575.00
	<b>TOTAL</b>		<b>\$5,732.00</b>

**PARKING LOT CAMPAIGN**

Our parish goal to cover the cost of the two parking lots is \$193,596

**Parking Lot donation: -\$0**

Thank you and may God reward your generosity!



**PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL**

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| Julia Adamczyk         | Baby Majkrzak      |
| Isabel Barreros        | James Marine       |
| Lawrance Bink          | Gertrude Michaels  |
| Maria de Jesus Bolanos | Mildred Michnerski |
| Marie Borowczyk        | Larry Napoletano   |
| Theresa Brazda         | Robert O'Connor    |
| Helen Cison            | Kathleen Pencak    |
| Sam Cmunt              | Stacia Pikul       |
| Domingo Corral         | Aniello Riccio     |
| Kerry Czarnecki        | Mary Robella       |
| Reynaldo Davalos       | Hermilinda Ruiz    |
| Phyllis Fles           | Gloria Salvino     |
| Florence Glosniak      | Eleanore Sitar     |
| Elva Gonzalez          | Eleanore Skora     |
| Angie Gonzalez         | Philip Smith       |
| Michalina Górka        | Irene Sterns       |
| Genowefa Grzesnikowska | Jozefa Sulejewska  |
| Theresa Hagman         | Florence Szot      |
| Justine Hranicka       | Sra. Trinidad      |
| Bob Krolak             | Rigoberto Valdivia |
| Harriet Kurcab         | Marie Wisnieski    |
| Jesus Lopez            | Frances Wojdula    |
| Marely Anely Lopez     | Virginia Wojtowicz |
| Donald Lorkiewicz      | Theresa Woznicki   |
| Rose Lorkiewicz        | Steve Scamerhorn   |
| Diana Madurzak         |                    |

**Eternal rest.....**

Pedro Cano

**May God Who called you, take you home!**





Thirty-Third Sunday in Ordinary Time, Cycle B  
 Mark 13::24-32  
*Jesus teaches about the signs of the coming of the Son of Man.*

Background on the Gospel Reading

This Sunday is the second to last Sunday of our liturgical year. As we approach the end of the Church year, our Gospel invites us to consider Jesus' predictions and teaching about the end of the world. In the context of Mark's Gospel, Jesus' words about this are spoken to his disciples as he prepares them for his passion and death. Before we consider Jesus' words, it is important to note the political backdrop against which many think Mark's Gospel was written. Most scholars concur that Mark wrote his Gospel for Christians living in or near Rome about 30 to 40 years after the death of Jesus. This was a time of political turmoil in Rome. Some Christians experienced persecution by the Romans during the reign of the emperor Nero (about 64 A.D.). Jewish revolutionaries rebelled against the Romans, which led the Romans to destroy the Temple in Jerusalem in 70 A.D. In this time of political turmoil and persecution, many in Mark's community might have wondered if the end times predicted by Jesus were in fact quite near.

Last Sunday we heard Jesus' observation about the contributions being made to the temple treasury and the example of sacrificial giving that he saw in the poor widow's offering. If we had been reading Mark's Gospel continuously, we would have heard Jesus predict the destruction of the Temple, his teaching about the costs of discipleship, and the woes that will accompany the end times. Finally, we would have heard Jesus instruct his disciples about the need for watchfulness so that they will not be caught unprepared for this final day of judgment.

In today's Gospel, Jesus continues this teaching by offering his disciples signs to look for that will indicate that the coming of the Son of Man is near. His words and images draw upon Old Testament imagery, especially images found in the Book of Daniel. Next, Jesus offers the lesson of the fig tree, a parable that teaches that if one knows how to read the signs, one can be prepared for the end times. Jesus also teaches, however, that no one knows when the end time will come, except the Father. In the verses that follow this reading in Mark's Gospel, Jesus continues to warn his disciples to be on watch for this end time.

Jesus' words are not spoken to frighten his disciples, nor should they frighten us. Rather, they are offered to prepare us for the changes we will experience during our lifetimes and at the end times. Our consolation and hope is found in the lasting nature of Jesus' words and God's never-ending love for us.

**Office Closed**

In observance of the Thanksgiving festivities the rectory will be closed on Thursday, November 22, and Friday, November 23; regular hours will resume on Monday, November 26, 2012.

**CHRISTMAS FLOWERS COLLECTION**

The Second Collection next weekend will be taken up to purchase Christmas Flowers. We are counting on our parishioners again to show their generous spirit of support to beautify our church and to welcome the Birth of Jesus on December 25th. In the past, your donations have been very generous - can we count on you again?.



**A DAY WITH SAINT NICHOLAS**

On December 9, after every Mass everyone is invited to participate in the Christmas celebrations which will take place in the Makuch Hall. There will be the possibility for the kids to take free pictures with Saint Nicholas as well as free candies for the children, and also there will be a food sale for everyone

to enjoy. This year our parish will sell handcrafted Christmas Ornaments to decorate your tables during this Christmas celebrations. We hope to count with your participation and generosity!



**CCD NEWS**

The next Religious Education Class will be held on November 24, 2012. The students are invited to bring one can of food to share with the needy for the Thanksgiving Food Drive when they attend classes on November 24th.

**Reflection question:**

How can I increase my devotion to serving God?

**KNOW THE MASS, ONE WORD AT A TIME**

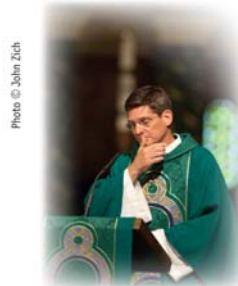


Photo © John Eich

*Sign*

In ordinary life, we don't usually sign or mark ourselves. At Mass, we do so several times. We trace the pattern of the cross or sign ourselves at the beginning of Mass, at the reading of the Gospel,

and at the end of Mass for the final blessing. Something important is at work in this simple gesture.

The act of signing the cross on our bodies symbolically pulls us into intimate contact with the reality of the cross of Jesus. It is entirely understandable that we want to identify ourselves with the cross of Jesus. The cross, after all, has freed us from sin and death. It is the source of our new life in Christ. Of course, we take its image and impress that on our bodies in making the sign of the cross.

It makes sense to make the sign of the cross at Mass, because the Mass itself makes present the sacrifice of Jesus on the cross: *This is my body which will be given up for you. Our gesture of signing and Jesus's self sacrifice for us meet in the Mass we celebrate.*



**Domingo XXXIII del Tiempo Ordinario**

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: En aquellos días, después de una gran tribulación, el sol se hará tinieblas, la luna no dará su resplandor, las estrellas caerán del cielo, los ejércitos celestes temblarán. Entonces verán venir al Hijo del Hombre sobre las nubes con gran poder y majestad; enviará a los ángeles para reunir a sus elegidos de los cuatro vientos del extremo de la tierra al extremo del cielo. Aprended lo que os enseña la higuera: Cuando las ramas se ponen tiernas y brotan las yemas, sabéis que la primavera está cerca, a la puerta. Os aseguro que no pasará esta generación antes que todo se cumpla. El cielo y la tierra pasarán, mis palabras no pasarán. El día y la hora nadie lo sabe, ni los ángeles del cielo ni el Hijo, solo el Padre.

Mc 13, 24 – 32

**FLORES DE NAVIDAD**

La segunda colecta que se llevara a cabo el próximo fin de semana, 25 de Noviembre, será para la compra de las flores que ayudara a embellecer nuestra parroquia el día de Navidad, esperamos que como cada año podamos contar con su generosidad



**UN DIA CON SAN NICOLAS**

El día 2 de diciembre estaremos llevando una celebración Navideña en el Makuch Hall de la escuela. Los niños podrán tomarse fotos gratis con San Nicolás y también estarán recibiendo dulces gratis. También se estará llevando una venta de comida y de decoraciones Navideñas para las mesas. Esperamos contar con sus presencias y su generosidad.

Invitamos cordialmente a participar en la **Novena de Virgen de Guadalupe**. La novena empezara el día 3 de diciembre y va a terminar con la Fiesta de la Virgen de Guadalupe el día 12 de diciembre. Cada día de la novena vamos a rezar el rosario y celebrar la Misa con el sermón. Para esta novena fue invitado P. Jose Smyksy Redentorista de Bolivia.



**KNOW THE MASS, ONE WORD AT A TIME**

*Signarse*

Photo © John Zich



En la vida ordinaria, normalmente, no nos signamos ni nos hacemos marcas. En la misa lo hacemos varias veces. Trazamos la señal de la cruz o nos persignamos al comienzo de la misa, a la lectura del Evangelio, y

al final de la misa para recibir la bendición. Este simple gesto de persignarse tiene un sentido muy importante.

Cuando hacemos la señal de la cruz sobre nuestro cuerpo, simbólicamente nos ponemos en contacto íntimo con la realidad de la cruz de Jesús. Es muy comprensible que queramos identificarnos nosotros mismos con la cruz de Jesús. La cruz, después de todo, nos ha liberado del pecado y de la muerte. Es fuente de nuestra vida nueva en Cristo. Por supuesto que cuando hacemos la señal de la cruz, tomamos su imagen y la imprimimos en nuestro cuerpo.

Eso es el sentido que tiene hacer la señal de la cruz durante la misa, pues la misa actualiza el sacrificio de Jesús en la cruz: *Esto es mi Cuerpo, que será entregado por vosotros*. Nuestro gesto de signarnos y el sacrificio de Jesús por nosotros se unen en la misa que celebramos.

**ARCHDIOCESE OF CHICAGO + STRATEGIC PASTORAL PLAN  
YEAR OF SUNDAY MASS / YEAR OF FAITH**

LOUIS J. CAMELI ©2012 Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications. Visit our website at www.LTP.org

**Día de Acción de Gracias - 22 de Noviembre**

Habrà un a Misa el jueves 22 de Noviembre a las 9:00 AM para celebrar el Día de Dar Gracias. Pedimos a todos Ustedes que tragan una lata de comida que no se eche a perder, tales como: vegetales, frutas, arroz y frijoles leche en polvo. Les pedimos a todos que den estas ofrendas en la misa de 9:00 A.M. Si no puede traer una lata, donación monetaria es también agradecida.



**La Presentación de la Santísima Virgen María**

**Presentación de la Virgen María en el Templo  
21 de Noviembre**

La Virgen es presentada en el Templo de Jerusalén por sus padres Joaquín y Ana. De la Liturgia de las Horas: En este día, en que se recuerda la dedicación, el año 543, de la iglesia de Santa María la Nueva, construida cerca del templo de Jerusalén, celebramos, junto con los cristianos de la Iglesia oriental, la "dedicación" que María hizo de sí misma a Dios, ya desde su infancia, movida por el Espíritu Santo, de cuya gracia estaba llena desde su concepción inmaculada. Según la tradición, sus padres llevaron a la Virgen

María al Templo a la edad de tres años para que formase parte de las doncellas que allí eran consagradas a Dios e instruidas en la piedad.

Fiesta Litúrgica: Ya se celebraba en el siglo VI en el Oriente. En el 1372, el Papa Gregorio XI, informado por el canciller de la corte de Chipre sobre la gran celebración que en Grecia se hacía para esta fiesta el 21 de noviembre, la introdujo en Aviñón. Sixto V promulgó la fiesta para la Iglesia universal.

La Beata Ana Catalina Emmerick escribe místicamente de revelaciones que incluyen la presentación de María en el Templo.

**Oración:**

Te rogamos, Señor, que a cuantos hoy honramos la gloriosa memoria de la santísima Virgen María, nos concedas, por su intercesión, participar, como ella, de la plenitud de tu gracia. Por nuestro Señor Jesucristo.

Amén.



**XXXIII Niedziela Zwykła**

Jezus powiedział do swoich uczniów: W owe dni, po tym ucisku, słońce się zaćmi i księżyc nie da swego blasku. Gwiazdy będą padać z nieba i moce na niebie zostaną wstrząśnięte. Wówczas ujrzą Syna Człowieczego, przychodzącego w obłokach z wielką mocą i chwałą. Wtedy pośle On aniołów i zbierze swoich wybranych z czterech stron świata, od krańca ziemi aż do szczytu nieba. A od drzewa figowego uczcie się przez podobieństwo! Kiedy już jego gałąź nabiera soków i wypuszcza liście, poznajecie, że blisko jest lato. Tak i wy, gdy ujrzyte, że to się dzieje, wiedźcie, że blisko jest, we drzewiach. Zaprawdę, powiadam wam: Nie przeminie to pokolenie, aż się to wszystko stanie. Niebo i ziemia przeminą, ale słowa moje nie przeminą. Lecz o dniu owym lub godzinie nikt nie wie, ani aniołowie w niebie, ani Syn, tylko Ojciec.

Mk 13,24-32



Listopada 18, 2012

Już ponad dwa tysiące lat minęło odkąd oczekujemy na drugie przyjście Syna Człowieczego, który „pośle aniołów i zbierze swoich wybranych z czterech stron świata, od krańca ziemi aż do szczytu nieba” (Marek 13:27).

**W jaki sposób żyłbyś, gdybyś wiedział, że to dzisiaj jest ten dzień, i że to jest ta godzina w której Syn Człowieczy „przychodzi w obłokach” (Marek 13:26)? W jaki sposób możesz najlepiej wykorzystać ten czas oczekiwania na Drugie Przyjście, czyniąc to co Jezus czyniłby w codziennych relacjach z bożymi ludźmi.**

**KNOW THE MASS, ONE WORD AT A TIME**

*Czynić Znak Krzyża*

Photo © John Zich



W codziennym życiu rzadko naznaczamy siebie znakiem krzyża. Podczas Mszy św., znak krzyża czynimy jednak wiele razy. “Kreślimy go na sobie” na rozpoczęcie Mszy św., przed czytaniem Ewangelii,

a następnie na zakończenie Eucharystii- podczas błogosławieństwa przed rozestaniem. Musimy być świadomi, iż w tym prostym geście kryje się coś ważnego.

Gest uczynienia znaku krzyża na naszym cielem symbolizuje naszą intymną więź z rzeczywistością krzyża Jezusa. Jest rzeczą w pełni zrozumiałą, że chcemy się identyfikować z krzyżem Chrystusa. Krzyż ten, przede wszystkim uwolnił nas od grzechu i śmierci. Jest źródłem naszego nowego życia w Chrystusie. Dlatego też czynimy znak krzyża, nawiązując w tym geście do jego obrazu, który chcemy „odbić” i pozostawić na swym cielem.

Stąd czynienie znaku krzyża podczas Mszy św ma sens. Msza św. w swej genezie, przybliżać ma nam ofiarę Jezusa na krzyżu, w czasie, w którym żyjemy. „*To jest bowiem Ciało moje, które za was będzie wydane.*” **Uczestnicząc w Mszy św., gest czynionego przez nas znaku krzyża łączy się z Jezusa krzyżem- symbolem złożenia dobrowolnej ofiary miłości za całą ludzkość.**

ARCHDIOCESE OF CHICAGO + STRATEGIC PASTORAL PLAN  
**YEAR OF SUNDAY MASS / YEAR OF FAITH**

LOUIS J. CAMELI ©2012 Archdiocese of Chicago: Liturgy Training Publications. Visit our website at www.LTP.org

**Podziękowanie**

Serdecznie Dziękujemy **Państwu Halinie i Stanisławowi Urbaniakom** właścicielom sklepów **Montrose Deli** za hojne wsparcie naszej parafii poprzez ofiarowania produktów spożywczych na nasz parafialny festyn.

Dziękujemy też **Panu Kazimierzowi Hulbój** właścicielowi **Olympia Bakery** za ofiarowanie chleba oraz ciasta na nasz parafialny festyn.

**Bóg Zapłać!**

**Kolacja Wigilijna w naszej parafii odbędzie się w Niedziele 2 grudnia 2010 w Social Center**



**przy 31st Street and 50th Avenue, Cicero, IL. 60638.**

**Kolacja wigilijna rozpocznie się Mszą Świętą o godzinie 11:00 rano.**



Cena biletów: dorośli - \$25.00, dzieci (od 3 do 12 lat) - \$10.00, po więcej informacji prosimy dzwonić do Mrs. Terry Zaworski (708-656-0425) lub do Mary Warchol (708-652-4548). Bilety można nabyć przy wyjściu z kościoła lub w biurze parafialnym w godzinach urzędowania.

Także można nabyć losy loterii wigilijnej które znajdują się w parafialnym biuletynie. Cena jednego losu wynosi \$1, pięciu \$5. Losy wraz z pieniędzmi prosimy włożyć do koperty i wrzucić wraz z niedzielną kolektą.



**Św. Mikołaj w Naszej Parafii**



Dnia 9 grudnia w niedzielę będziemy mieli w naszej parafii Św. Mikołaja. Święty Mikołaj przyniesie słodczyce dla wszystkich dzieci, będzie można zrobić zdjęcie ze św. Mikołajem a do zjedzenia będą gołąbki Michałowej, pierogi Sóljuckowej oraz ciasto. Będą także do kupienia piękne stroiki świąteczne na stół, a wszystko to będzie miało miejsce w Makuch Hall po Mszy św. o godzinie 10:30. Zapraszamy!



## Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

### Święto Dziękczynienia

Wszyscy mieszkający w Stanach Zjednoczonych wiedzą, że "Thanksgiving Day" jest to Święto Dziękczynienia. Przypada ono w tym roku w czwartek 22-go listopada. Z tej okazji celebrowana będzie w naszym kościele jedna uroczysta Msza św. o godz. 9-ej z rana. Prosimy wszystkich o przyniesienie konserwowanej żywności, którą będziemy składać przed ołtarzem przed złożeniem darów. Żywność tę później będziemy rozdzielać dla ubogich.



### Kartki Świąteczne

Gorąco zapraszamy do nabywania przepięknych kartek świątecznych z okazji nadchodzących świąt Bożego Narodzenia. Kartki można kupić u Pana Andrzeja przy wyjściu z kościoła.

### Opłatki

Na naszym wigilijnym stole nie może zabraknąć tradycyjnego, polskiego, opłatka. Tradycja ta wpisana jest bardzo głęboko w naszą kulturę, historię i sposób przeżywania Świąt Bożego Narodzenia.

Opłatki można nabyć przy wyjściu z kościoła po każdej Mszy Świętej.



### Czuwanie nocne

W najbliższą sobotę, 24 listopada odbędzie się jak co miesiąc czuwanie nocne w naszym kościele Matki Bożej Częstochowskiej. Rozpoczęcie czuwania o godz. 6:30 p.m. W programie czuwania m.in. nabożeństwo Drogi Krzyżowej, Różaniec oraz Msza św.

## St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

### Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

### Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

#### CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

#### ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

#### MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

Address / Adres / Dirección

City / Miasto / Ciudad

Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.